

..... [p1] .....

+

Mijnheer den Directeur,<sup>1</sup>

Ik kom nog ne keer u schoone spreken en bidden en smeeken omdat gij de verzen zoudet willen maken voor Mijnheer Bruloot.<sup>2</sup> Het besteeek<sup>3</sup> bestaat in eenen grooten Album met den vlaamschen Leeuw op de buiten kant.<sup>4</sup> Al de Portreten van de groote vlaamsche Vrienden moeten er in geplaatst zijn.

Ik bedank u op voorhand en durf mij op uwe goede, vlaamsche goedheid betrouwen.

Zuster Overste

van 't Klooster S<sup>t</sup>JansPut

26 X<sup>ber</sup> 1889

..... [p2] .....

.....

- 1 Sinds 23 mei 1889 was Gezelle ontheven van zijn functie als onderpastoor en aangesteld als directeur van de Franse zusters Les Filles de l'Enfant Jésus.
- 2 In kader van de zondagscongregatie van Sint-Jansput waarvan Bruloot de leiding had.
- 3 De Bo omschrijft "besteeek" als een geschenk voor iemands verjaar- of patroondag. Het feest voor Camiel Bruloot vond steeds in januari plaats.
- 4 Gezelle speelt hierop in, in zijn gedicht. Van het lied van 13 strofen dat Gezelle schreef, worden volgens de aanduidingen van Gezelle afwisselend de oneven strofen gezongen door 'Allen' op de wijze *Hoerah, hoerah, hoerah!* en de even strofen door een solostem op de wijze van de *Vlaamsche Leeuw*. De trocheïsche oneven en de jambische even strofen van het gedicht zijn voor een gedeelte een parafrase van de *Vlaamsche Leeuw*. (*Verzameld dichtwerk*, dl. VIII, p.79)



---

## Briefbeschrijving

Verzender	[van Gillewe, Octavie]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	26/12/1889
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Adressant en adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressant en adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 211 mm x 134 mm papier, wit, vierkant geruit (groot) papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt, purper
Staat	volledig: vel in twee geknipt en opnieuw aan elkaar gekleefd
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle; idem rechtsonder bijgeschreven onder de handtekening: [Zuster M. Stanislas] (inkt, beide hand P.A.); op blanco zijde 2 rechtsboven en linksonder in de zijrand: taalkundige notities: Isans = alsuns // Hazebrouck ; liggen = leegen Fr. Vl. (inkt, verticaal, hand G.G.) ; Zuster Marie Stanislas = Octavie van Gillewe

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6244
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12587">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12587</a>

---

## Inhoud

Incipit	Ik kom nog ne
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	26/12/1889, Kortrijk, [Octavie van Gillewe (= Zuster Marie Stanislas)] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Calis Koen; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer

De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan [els.depuydt@brugge.be](mailto:els.depuydt@brugge.be).

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---